

# LE BULLETIN



Bulletin trimestriel de l'AATF-RI

La Quinzaine de la Francophonie

« BONNE FÊTE LE QUÉBEC ! »

Québec 1608 - 2008



Mars— Le Rhode Island était bien représenté dans les cérémonies dans toute la Nouvelle Angleterre pour la quinzaine de la francophonie et le 400e anniversaire de la ville de Québec.

Le début des fêtes a eu lieu le 14 mars à la statehouse à Providence. Organisée par l'Alliance Française de Providence, cette soirée a inclus une présentation de dignitaires « francophones » ainsi qu'un beau concert par les

musiciennes-jumelles du Québec « Smilia ». Le concert de la flûtiste et de la guitariste était merveilleux ! Merci à Dominique Grégoire et Magali Boutiot d'avoir organisé le lancement de la « Quinzaine » dans le Rhode Island !



Québec

Concert de Printemps  
AATF 2008

Mars— Le Concert de Printemps AATF a eu lieu à Cumberland High School. Environ quatre cent d'élèves et leurs profs ont assisté à un beau concert avec Josée Vachon, la chanteuse franco-américaine. Le thème du concert était la célébration du 400e anniversaire de la fondation de la ville de Québec par Samuel de Champlain. Les écoles participantes étaient : Bishop Hendricken High School, Cumberland High School, North Cumberland Middle School, Smithfield High School, Pilgrim High School, et Scituate High School.

« Semaine de la Francophonie »



La XIIe Semaine de la langue française se déroulera du 14 au 24 mars 2008 autour du thème de la *rencontre avec les mots*. Ce thème de la rencontre sera aussi celui choisi par le Québec qui fêtera en 2008 le 400e anniversaire de la fondation de la ville de Québec par Samuel de Champlain. Pour animer la Semaine de la langue, dix mots, les « mots de la rencontre » ont été retenus d'un commun accord entre la France et le Québec, et avec l'appui de l'Organisation internationale de la Francophonie afin de mobiliser l'ensemble des pays francophones. Ces mots sont :

apprivoiser, boussole, jubilateur, palabre, rhizome, s'attacher, tact, toi, et visage.



# LE BULLETIN



## Séminaire Printemps RIFLA À Bryant University

Le 15 mars – RIFLA a organisé son séminaire annuel de printemps à Bryant College pour les profs de langues étrangères. Le séminaire de quatre heures a concerné l'emploi des « tâches communes » pour conduire l'instruction et une explication des nouvelles épreuves requises pour la remise des diplômes. Pour de plus amples informations, visiter le site web : [www.rifla.org](http://www.rifla.org)

## RIFLA

## La Presse francophone

Une immense ressource sur toute la presse francophone sur [www.giga-presse.com](http://www.giga-presse.com) Sur ce site, vous pourrez explorer plus de 800 journaux! Ils sont classés par thèmes, mais aussi par pays. Partez pour un tour du monde de l'information et comparez les points de vue. Faites découvrir à vos élèves *Ahram Hebdo*, le plus important hebdomadaire égyptien en langue française, *El Watan*, un journal d'actualité algérien, *Le Devoir*, un journal d'actualité du Québec, *La Tribune de Genève*, pour être au cœur de l'actualité genevoise, et bien d'autres encore.



« Bonhomme de Neige » disant « au revoir » à l'hiver.

## Le printemps est arrivé !

## AATFRI a obtenu une subvention !

AATFRI a obtenu une subvention cette année (« AATF Small Grant ») de l'échelle nationale! En honneur de la fondation du Québec de printemps avec par Samuel de Champlain, l'AATF a donné les subventions aux chapitres qui ont organisé des activités uniques pour les élèves de français. Notre chapitre a reçu une somme d'argent pour compenser les dépenses du concert de printemps avec Josée Vachon.



## AP Littérature supprimée par CB

College Board vient d'annoncer la suppression de l'examen d'AP de littérature française après 2009 car il n'est pas financièrement viable. College Board s'engage à mettre plus de moyens sur l'examen d'AP langue française et de remanier l'examen comme suit afin de l'aligner sur les « Standards of Foreign Language Learning » :

- une meilleure intégration des connaissances culturelles
- un travail interdisciplinaire
- des comparaisons entre la langue et culture française et celle des étudiants
- une plus large utilisation de la langue, au-delà du contexte scolaire

College Board propose également de mieux soutenir les enseignants en développant plus de ressources et en organisant plus de conférences.



# LE BULLETIN



## ~ LE COIN DES PROFS ~

**Georgette Jackson, Gorton Jr. High School-** Les élèves de Gorton Jr. High School et ceux de Aldrich Junior High School voyagent à la ville de Québec du 12 avril jusqu'au 15 avril. Les Tours Jumpstreet sont en charge. Nous visiterons la ville et ses merveilles aussi que La Basilique Ste Anne, les chutes Montmorency, un musée d'abeilles, et une cabane à sucre. Les activités organisées seront parfaites pour les élèves du collège. Le dernier soir à Québec nous dînerons dans le restaurant l'Astral en haut de l'hôtel Loew's, et les élèves auront une

**Dr. Alain-Philippe Durand, l'Université de Rhode Island-** Le Programme de Français et d'Études Francophones continue à grandir. Actuellement, il est le 3e plus grand programme de français en nombre de spécialisations aux États-Unis. Cette année, L'URI a 152 spécialistes de français, une augmentation de dix pourcent par rapport à l'année 2007. la classe de 2008 appelée « Édith Piaf » aura 24 spécialistes et 5 non-spécialistes. Veuillez visiter le site web : <http://www.uri.edu/>

vue panoramique de la Ville.

Vendredi, 23 mai les élèves de français (Gorton et Aldrich) iront au restaurant "Le Pot au Feu" à Providence pour partager un déjeuner typiquement français.

Notre "Cercle de français" continue à se rassembler chaque mois pour partager les plaisirs du monde francophone.

Un peu en retard: Les classes de français et les classes d'espagnols ont célébré un "Carnaval/Mardi Gras" avec un défilé et une "boum" après les classes.

**John Lawrence, North Attleborough Middle School-** Pour encourager les étudiants à suivre le français à mon école, j'ai organisé les activités. Dans mon école, North Attleborough Middle School, il y a trois niveaux, 6, 7, et 8. En 7ème, les étudiants choisissent le français ou l'espagnol en février.

Les étudiants de 6ème doivent se rendre compte que le français est un choix passionnant. Donc, je commence mon programme tôt dans l'année scolaire en novembre pendant "La Semaine du Français" mes classes et moi faisons une visite de cinq minutes à toutes les classes de 6e. Pendant ce temps, mes étudiants leur enseignent un peu de français. Aussi, pendant cette semaine, la directrice annonce "La Question du Jour" le matin. L'étudiant qui répond correctement à la question chaque jour gagne un prix.

En janvier, avant que les

étudiants (de 6ème) choisissent leur langue, mes classes et moi faisons une présentation devant toutes les équipes. (La 6ème consiste en trois équipes de 135 étudiants chacune) D'abord on regarde la vidéo "Le Français m'ouvre le Monde." Ensuite, mes étudiants présentent de courtes pièces; enfin, on chante. Avant de finir la classe, nous répondons à des questions.

Aussi, en janvier, je commence "La Petite École française." Avec les étudiants du lycée, nous offrons un minicours de français après l'école. C'est une activité de dix semaines. Je l'organise et les lycéens l'enseignent.

En 2007, sa première année, il y avait 25 étudiants dans "La Petite École." Cette année nous en avons 42.

D'habitude une cinquantaine d'étudiants choisissent le français. L'année dernière, il y en avait 80; cette année 70.



Think French is passé?  
**Au contraire.**

The French  
Language  
Initiative



# LE BULLETIN



## ~ LE COIN DES PROFS ~ (suite)

le 10 avril—**Julie Varone et Monsica Griggs, East Greenwich High School**— EGHS a organisé sa troisième « **Idole internationale** », un spectacle inspiré de l'émission de télévision « **American Idol** ». Julie Varone organise un tel spectacle avec les autres profs dans le Département des langues étrangères depuis 2006. Le spectacle qui a réuni dans un auditorium complet les élèves, les parents, et leurs amis était composé d'une vingtaine d'actes. En plus des actes en français et espagnol, il y avait des actes musicaux en irlandais, indien, et même en tchèque et latin. Bravo à Mmes Varone et Griggs pour leurs efforts et leur créativité !

## Foire Culturelle Internationale

### À Bishop Hendricken High School

Le 06 Mars—Bishop Hendricken High School a encore organisé sa Foire culturelle internationale pour ses élèves de langues étrangères (français, espagnol, et latin). Plusieurs profs de langues étrangères de tout Rhode Island ont participé en tant que juges. Les projets étaient impressionnants ! « Le français » était bien représenté ! AATFRI félicite Monsieur **Joseph Théroix**, chef du département des langues étrangères d'avoir organisé cet événement annuel. Bravo !



## Le Grand Concours 2008 à BH High School

Le 1er mars — *Le Grand Concours* a eu lieu à Bishop Hendricken High School le 1er mars. En dépit de la « petite tempête de neige » dans le nord du Rhode Island, la participation des élèves de français était impressionnante. Cette année, il y a eu 500 élèves participants au Concours. Bonne Chance aux élèves et merci beaucoup aux profs de français qui ont surveillé les examens. En plus, merci à **Joseph Théroix**, notre Administrateur du Grands Concours depuis dix ans.

*Des renseignements sur la Cérémonie du Grand Concours 2008 seront affichés prochainement.*

*AATFRI voudrait savoir ce que vous faites dans votre programme de français ou ce que vous faites comme prof de français en hors de la salle de classe . Veuillez envoyer des nouvelles à notre Président Michael Hébert par courriel. Voyage-élève ? Activités pour la Semaine du français ? Dîner à la française ? Réception des élèves étrangers ? Journée pédagogique ? Voyage pour le plaisir dans un pays francophone ? **Faites-nous savoir...***



# LE BULLETIN



## RENSEIGNEMENTS

### RENCONTRE DU PRINTEMPS RIFLA

7 mai à l'URI

♦ RDV Indépendance Hall à 15h30

♦

♦ « RDV membres AATFRI à 16h00 »

♦

♦ Cocktail, Dîner et Programme à Université Club à 17h00

**81e Congrès Annuel 2008 :**  
**Liège, Belgique**

**16-19 juillet 2008 au Palais des congrès à Liège, Belgique**

*« Le Belgique au cœur de l'Europe »*

<http://frenchteachers.org/convention/default.htm>



Notre Site Web **mis à jour !**

[www.aatfri.com](http://www.aatfri.com)



### Officiers AATF-RI

Michaël Hébert, Président : [aibere@msn.com](mailto:aibere@msn.com)

Carole Figuet, Vice-Présidente : [cfiguet@lincolnschool.org](mailto:cfiguet@lincolnschool.org)

Joseph Théroux, Financier : [josephtheroux@hotmail.com](mailto:josephtheroux@hotmail.com)

Georgette Jackson, Secrétaire : [gjackon6851@yahoo.com](mailto:gjackon6851@yahoo.com)